

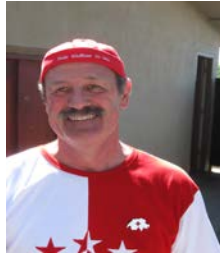


Volume XXII Issue 4, July - August 2014

## Presidents Message

By Kurt Clausen

Dear Members,



I want to thank all of you who were involved in making our Spring Schwingfest a successful event. To the folks that stepped forward to organize the event, the many volunteers, the financial supporters and to all of the attendees, I again say, "Thank you". Our next event is the Fall Schwingfest on August 30<sup>th</sup>. Please come to the Park to enjoy a day of wrestling and visiting with friends.

I have received some comments about the condition of the park. We know the park does not look its best. Because of the water shortage, we can water the park lawn only once a week and that is not enough to keep the lawn green. Let's hope for a rainy winter!

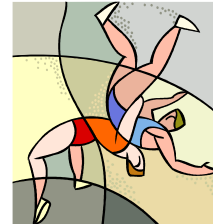
For an organization to succeed, we need new ideas and a variety of activities to keep the club moving forward. If any of you have ideas and the desire to help by serving on the Aelpler Gruppe Board, please contact me. We want to keep our Swiss customs alive at Newark Swiss Park, and your participation will allow us to do so.

As many of you may know, our club member Brandon Del Fiorentino remains hospitalized after being seriously wounded by unknown assailants while walking near his home on August 2<sup>nd</sup>. Brandon faces a lengthy recovery and rehabilitation, and the Aelpler Gruppe is soliciting monetary donations from our members to assist Brandon and his family. We wish him all the best for a full and speedy recovery.

Congratulations to Agnes Reed, the winner of last issue's Swiss Trivia contest. The correct answer was: "Theophile de Rutte. This issue's trivia question is: "Which is the largest glacier in Switzerland?" Please answer quickly, before the glacier melts! Please e-mail your answer to me at [kcswiss@earthlink.net](mailto:kcswiss@earthlink.net), or call me at 650-996-0151 for a chance to win a Swiss Park Bar & Grill gift certificate. Good luck!  
E schoene

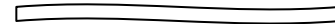
## Fall Schwingfest

Saturday, August 30, 2014  
Schwinger sign-up 11:00 a.m.  
Event starts at 11:30 a.m.



**After Dinner we will have a slide show to commemorate the first Aelpler Gruppe Swiss Tour Group's trip in 1964.**

Please join us to celebrate the 50<sup>th</sup> Anniversary.



## Clean-up and set-up for Schwingfest

Meet at Swiss Park on  
Thursday, August 28<sup>th</sup> at 10:00 a.m.  
Contact Mariette if you have questions  
408-988-4351

**Life isn't about waiting for the storm to pass; it's about learning to dance in the rain.**

Vivian Greene

## Spring Schwingfest June 7, 2014 By Walter Haslemann

The Aelpler Gruppe Swiss Cub held its annual Spring Schwingfest on June 7, 2014. The weather was just perfect all day and the Schwingers presented some excellent, interesting rounds.

Frank Kaech and Andrew Betschart were called up for the announced 7-minute Schlussgang. Already in the second minute Frank Kaech was able to put Andrew Betschart on his back and so was declared as 1a for the 2014 Aelpler Gruppe Swiss Club Spring Schwingfest.

Frank Kaech was awarded a beautiful large Swiss bell inscribed as the winner of the Aelpler Gruppe Spring Schwingfest. A very dear Schwinger friend donated the bell. A great big thank you to the donor. Matthew Gallego was awarded a Schoenschwinger plaque made by the Heinz Schild Holzbildhauerei, Brienzwiler, Switzerland donated by Walter Haslemann.

Dominick Reichmuth was awarded with a Schoenschwinger prize donated by Frank Schmidig. Logan Schallberger was awarded with a donation from Mary Lou Haslemann.

Andrew Betschart was awarded with a drawing made by John Ming.

Carl Ming was awarded with a beautifully decorated saw with Swiss motives painted and donated by our "Swiss artist" Eda Mae Betschart.

Sammy Ming was awarded with a Swiss Ruler decorated with all the Swiss Canton's emblems.

The medals for the Senior Schwingers and the Boys were donated by Kurt & Linda Clausen.

The judges for the day were Ed Ott, referee all day, Urs Gwerder, Don Widmer, Bob Wipfli and Walter Haslemann.

### Schwingfest Thank-you's:

Thank you to all who came to watch the Schwingers & renewed friendships with our members and guests. We wish to extend a hearty thank you to all the volunteers who made the event possible. The Schwingfest would not be possible if it were not for our faithful volunteers who make time every year to assist. Thank you also to everyone for the Schwinger donations and to Heidi Ambiel for providing all the ingredients for the dinner salad and for baking the cupcakes for dinner. Aelpler Gruppe extends a special thank you to Arnold Ambiel for organizing the Steinstossen Event, for donating the Steinstossen ribbons and for donating the prizes for the Senior Steinstossen winners.

We look forward to seeing you at the Fall Schwingfest on Saturday, August 30, 2014 in Newark.

## Appreciation for Schwingfest Clean-up Team

We Thank the following who assisted with the clean-up for the Schwingfest; Bill Bauhofer, Walter Haslemann, Frank Inderbitzen, Leo Ott, Bob Fuchslin, Christine Ciardella, Wally Betschart, Mariette Franke and a great big thank you to Charlene Ott for preparing a tasty lunch for the workers.



**Aelppler Gruppe Swiss Club, Newark  
Spring Schwingfest – June 7, 2014**

**Ranglisten - Seniors:**

- |                                 |              |       |
|---------------------------------|--------------|-------|
| 1a Frank Kaech,                 | Escalon, CA  | 57.25 |
| Crown girl: Tori Schallberger   |              |       |
| 1b Logan Schallberger           | Stockton, CA | 57.25 |
| Crown girl: Annelise Wipfli     |              |       |
| 2. Morgan Lujan                 | Sacramento,  | 57.00 |
| Crown girl: Nadasha Lujan       |              |       |
| 3. Andrew Betschart             | Modesto, CA  | 56.50 |
| Crown girl: Lynice Schallberger |              |       |
| 4. Clint Schallberger           | Stockton, CA | 56.00 |
| Crown girl: Eda Mae Betschart   |              |       |
| 5. Matthew Gallego              | Escalon, CA  | 55.75 |
| Crown girl: Jasmine Abegg       |              |       |

**Above with medals**

- |                          |              |       |
|--------------------------|--------------|-------|
| 6a. Steven Widmer,       | Manteca, CA  | 55.50 |
| 6b. Austen Wipfli        | Galt, CA     | 55.50 |
| 7. Jakob Schallberger    | Stockton, CA | 55.25 |
| 8. Martin Steiner        | Sacramento,  | 55.00 |
| 9. Dominick Reichmuth    | Newark, CA   | 54.75 |
| 10. Steven Schonenberger | San Ramon,   | 54.50 |
| 11. Dustin Gwerder,      | Truckee, CA  | 54.00 |
| 12a Mike Berchtold       | French Camp  | 53.00 |
| 12b. Stefan Granado      | Saratoga, CA | 53.00 |

**Group A –7 to 9 Year Old**

- |                        |            |       |
|------------------------|------------|-------|
| 1. Carl Ming           | Sacramento | 59.00 |
| Crown girl: Carol Ming |            |       |

**Above with medal**

- |               |            |       |
|---------------|------------|-------|
| 2. Sammy Ming | Sacramento | 52.50 |
|---------------|------------|-------|

**Steinstossen – Seniors**

- |                        |          |       |
|------------------------|----------|-------|
| 1. Andrew Betschart,   | Modesto  | 17'6" |
| 2. Logan Schallberger, | Stockton | 16'5" |
| 3. Matthew Gallego,    | Escalon  | 15'8" |



Steinstossen is a hit with Kids



## Obituaries

The Aelpler Gruppe Swiss Club's beloved Honorary Member Frances Fischer of 158 Alta Vista Way, Daly City, CA 94014 died on Monday, June 23, 2014 at the age of 97.

She is survived by a sister and nieces. At her request no services were held. Remembrances may be sent to the address above.

Frances along with her husband Henry Fischer were named Honorary Members of the Aelpler Gruppe Swiss Club at the 1<sup>st</sup> Pacific Coast Musikfest held in Newark on October 12, 1958. It was at the suggestion of Joe Reichmuth to honor them for their outstanding service to the Aelpler Gruppe Swiss Club.

## Memorial Fund Donations

We send a big thank you to the following individuals for their thoughtful donations to the Memorial Fund in memory of loved ones:

**In memory of Walter Schneider** from Gene & Jeanne Ramsell.

**In memory of Frances Fischer** from David & Margrith Reichmuth.

**In memory of Gerald Meekins** from Rosemary Ramsell.

## Who to call when a Swiss Club member is deceased:

The Aelpler Gruppe Swiss Club sends out notices of pending services when a member passes away. Please contact Mariette Franke, Corresponding Secretary, who will send out the information to its members via e-mail or via mail if there is not an e-mail address available.


Contact Mariette at 408-988-4351 or e-mail to [mariette2086@gmail.com](mailto:mariette2086@gmail.com)

Are you not receiving the notices via e-mail? Forward your e-mail to her at the above e-mail address. Thank you.


## Helping hands are needed!

One of the best ways to make new friends and strengthen existing relationships is to commit to a shared activity together. Volunteering is a great way to meet new people and it also strengthens your ties to the community and broadens your support network, exposing you to people with common interests and fun and fulfilling activities. **Won't you join us?**


Please contact Agnes Reed at (408) 515-3635 if you can assist.



**SWISS** 7 US GATEWAYS TO ZURICH  
1 to Geneva: DAILY NONSTOPS  
Fly in-style: from one US Gateway to any City in Europe, and return from another! Use different gateways in the US, yet, fly to the same city in Europe: San Francisco, Los Angeles, Chicago, New York, Newark, Boston, Atlanta & Miami. **Book early** - Keep in mind that seat cost shifts upwards as inventory shrinks. We offer all Airlines, all destinations world-wide, in Economy, Business, First Class. Consolidator rates can **beat the Net**.



**Rent a Home, Chalet or Beach Villa** – Make your next vacation a family reunion or joint holiday with friends. Choose from a fully staffed retreat - a lakeside or mountain top "home away from home". **Jason Travel** makes it all happen, along with competitive car rentals.



**HIKE ENGLAND for 16-DAYS:** September 10 – 25, 2014. Your long-time dream can become reality by joining a group of friends and hikers for a **Hike** across Northern England, from west to east. Its very beautiful classic "Coast to Coast" walk is considered by many as one of the top 10 hikes in the world! **Share** this incredible experience, staying in quaint village inns with lovely meals, (while your luggage has been transported separately.) Thru 3 National Parks, the Lake District, Yorkshire Dales, fr. Penrith to Robin Hood's Bay: you will turn into an expert historian & hiker.

Share double room: \$4,995 pp. Meals are included during this spectacular hike.

100 YEARS OF CREATIVE TRAVEL  
Over 100 Years of Creative Travel  
415-553-7711  
Toll Free:  
877-388-9695  
265 State Street  
San Francisco, CA 94111-4105  
**JASON TRAVEL, INC**  
travel@jasontravel.com  
www.jasontravel.com  
**Swiss Heritage Travel**  
find@swissheritagetravel.com  
www.swissheritagetravel.com

CST # 1005910-10

**Join your friends and bring a friend to the  
Fall Schwingfest for an enjoyable day!**

**Event held at  
Swiss Park – 5911 Mowry Ave., Newark, CA 94560  
Sponsored by Aelpler Gruppe Swiss Club  
Saturday, August 30, 2014**

**All Schwingers are invited – Boys - Girls - Juniors ~ Seniors  
Schwinger sign-up at 11:00 am - Event starts at 11:30 am  
Steinstossen for the young people in the afternoon**

**General Admission \$10.00  
Free to children 18 years & under  
Bratwurst/Schublig Lunch & BBQ Dinner available  
Snackbar open all day.  
Music: Ron Scheiber's Swiss Orchestra for the Dance in the Evening  
Awards Presentation: Approx. 8:00 PM**

\*\*\*\*\*

- **Motels: Comfort Inn (was Holiday Inn) 5977 Mowry Ave - 510-795-7995  
(Ask for Swiss Park rate when checking in)  
Best Western, 5400 Mowry Ave, Fremont 510-792-4300**
- **Info: Kurt Clausen 650-988-1161 – E-mail: [mariette2086@gmail.com](mailto:mariette2086@gmail.com)**
- **Swiss Park Phone: 510-793-6272 - Website: [www.swissparknewark.com](http://www.swissparknewark.com)**

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\* \*\*\*\*\* \*\*\*\*\* \*\*\*\*\* \*\*\*\*\* \*\*\*\*\*



**Other Events at Swiss Park in 2014  
September 27 – Oktoberfest  
Website: [www.swissparknewark.com](http://www.swissparknewark.com)**

\*\*\*\*\*

**October 25 – Swiss Style Metzgete Dinner 6:00 pm –  
Music by Tony Raymann's "Edelweiss Band"  
Reservations to Mariette 408-988-4351  
or e-mail to [mariette2086@gmail.com](mailto:mariette2086@gmail.com)**



Aelpler Gruppe Swiss Club is soliciting donations to help Brandon DelFiorentino, a young member of our Swiss club, the son of Swiss Park's Assistant Manager, Frank DelFiorentino, and grandson of Agnes Schmidig Reed. Brandon is an Iraq war veteran, having served three tours of duty. He is also a Purple Heart recipient and the father of five young children. Brandon was gravely injured by gunfire near his Antioch home last week after yelling at a speeding car to "slow down." He was shot four times, has had several surgeries, and remains in Intensive Care at a local hospital. The story has been covered by several newspapers and news channels.

If you would like to contribute to Aelpler Gruppe Swiss Club for Brandon's benefit, the Board of Directors voted to match any donations received, up to \$1000. If you would like to help Brandon, please make your check payable to **Aelpler Gruppe Swiss Club** and mail to:

Aelpler Gruppe Swiss Club, Inc.  
c/o Margrith Reichmuth, Treasurer  
36348 Tunbridge Drive  
Newark, CA 94560

**All** monies received will be given to Brandon DelFiorentino. We thank you in advance for your generosity.



**SAVE THE DATES - 2015 Special Events!**  
**September 4-6, 2015 (Labor Day Weekend)**  
**by Aelpler Gruppe Swiss Club at Newark Swiss Park**



**Friday, September 4 - Welcome Dinner**

**Saturday, September 5 - 58<sup>th</sup> West Coast Swiss Wrestling Championship Schwingfest**

**Sunday, September 6 - 23<sup>rd</sup> Pacific Coast Musikfest**

This is a cordial invitation to everyone but especially to Schwingers and Musicians to take part in these great events. More details will follow.

For information on the events please email: Arnold Ambiel at [aambiel@ambiel.org](mailto:aambiel@ambiel.org)

## 2014 West Coast Schwingfest Calendar

**August 2** – Portland, OR - Portland Swiss Club.

Contact: Joanne Odermott 503-640-9675

**August 8-10** – Tacoma, WA – Tacoma Swiss Sportmen Club. Contact: Earl Gratzler 253-875-9679

**August 23** – Ripon, CA - San Joaquin Valley Swiss Club. Contact: Don Widmer 209-982-1512

**August 30** – Newark, CA - Aelpler Gruppe Swiss Club. Contact: Kurt Clausen 650-988-1161

## West Coast Swiss Wrestling Association

[www.westcoastswiss.org](http://www.westcoastswiss.org)

### Swiss Rifle Club Events

Contact John Burky at 510-996-8789

More information at: [www.carmelgunclub.com](http://www.carmelgunclub.com)

And [www.feldschiessen.us](http://www.feldschiessen.us)

### SJVSC, Ripon 2014 Calendar of Events

[www.riponswissclub.com](http://www.riponswissclub.com)

President – Don Widmer 209-982-1512

August 23 – Fall Schwingfest

### Swiss Singing Society of San Francisco

Jackie Zuger, President 415-897-9504

### Peninsula Swiss Club

Contact Monika Ryser 408-266-4711

### Sierra Swiss Club Calendar

October 25<sup>th</sup> Annual General Meeting

Contact: Urs Gwerder 530-587-8316

### Swiss Consulate General

456 Montgomery Street, Suite 1500

San Francisco, CA 94104-1233

Phone: 415-788-2272

### Consul General of Switzerland leaving San Francisco

The Honorable Julius Anderegg, Consul General of San Francisco the last five years and his lovely wife Mrs. Ursula Anderegg will be leaving San Francisco for another assignment.

We extend our deep appreciation for his exceptional consular services this last five years and wish them all the best in their new assignment.

The Swiss American Chamber of Commerce, San Francisco Chapter, will honor Mr. Anderegg and his wife at a Reception on Tuesday, September 2, 2014 at 6:00 pm at the W San Francisco Hotel, 181 Third Street, Terrace Room, San Francisco, CA 94103. Cost \$95 per person. RSVP to Kurt Engel, ph. (707) 636-3009.

## Aelpler Gruppe Swiss Club Calendar 2014 Calendar of Events

August 30 – Fall Schwingfest 11:00 am

October 25 – Metzgete Dinner & Dance

November 2 – Annual Meeting 2:00 pm

December 6 – Member's Christmas Party

December 31 – New Year's Eve Gala Event

### Newark Swiss Park Events 2014

September 27 – Oktoberfest

### A Tribute to a Friend Who Loves to Work By Don Urbanos


I hired Louis Ettlin in 1992 when he was 69 years old. My daughter had just been born and I needed help in my wholesale nursery. Louis had come highly recommended by a friend. He was a little Swiss guy and he was 69. Sixty nine? That seemed a bit old to do nursery work and heavy lifting. Right off, I asked him if he thought he could handle it. "Who me?" he snapped. "You bet I can!" I was so impressed with Louis I gave him a raise the first day.

Sometimes I would get irritated with Louis, because if work started at 8 a.m., he would show up at my house at 7:30 a.m., ready to go. He was a bundle of energy and I had to have things lined up and ready for him. He worked for me two to three days a week for four hours a day for 18 years - pruning, staking and potting plants. At age 87, he thought maybe he was slowing down a bit and ought to take it easy.

Six years ago, Louis was introduced to Mary Reichmuth at Swiss Park by Rosemary Ramsell. Louis and Mary have been going dancing - Swiss, Western, Swing, but mostly German style dancing, throughout the year. They annually hit about 18 Oktoberfest's up and down the West Coast starting in September through October.

Louis is my hero. When I grow up I want to be like him. His sheer exuberance and love of life is contagious like some reformed Scrooge unchained. I remember how he went to a dance unannounced dressed up like Santa Claus and gave every woman a flower. I looked around at his friends and family and how they all love him. But mostly I think they love him because he loves life.

Thank you to our Advertisers for their support of our Swiss Club.



**ALAMEDA COUNTY WATER DISTRICT**

43885 SOUTH GRIMMER BOULEVARD  
FREMONT, CALIFORNIA 94538-6348  
PHONE/FAX (510) 656-4075 • CELL (510) 757-1100  
Email: psethy@comcast.net  
Website: www.acwd.org

**PAUL SETHY**  
Director



**Hotel-Restaurant Alpstübli**  
D. G. M. Ü. E. T. I. C. E.  
T. R. A. F. F. P. U. N. K. T.

↳ Ganzes Jahr durchgehend geöffnet.    ↳ Urchige währschafte Küche.    ↳ Netze einheimische Bedienung.

CH-6433 Stoos/SZ. Telefon 041 818 28 00 Fax 041 818 28 99  
www.alpstubli.ch hotel@alpstubli.ch

### New Baby

Our Social Member Nicole and her husband Benjamin Basque – Imholz of Healdsburg, CA welcomed their baby son Wyatt Basque into the world on May 25, 2014. His proud Great Grandma is Rosmarie Imholz of Fremont, CA

### Raffle in Conjunction with Swiss National Day


Thank you to all who so kindly purchased raffle tickets. Your efforts are dearly appreciated.

A special thank you to Otto Ambiel who again was in charge of mailing and collecting the tickets. We deeply appreciate his efforts.

**“Come, Join Our Voices!”**  
**The Golden Gate Boys Choir and Bellingers**  
A Regional Choir for Boys ~ S.F. Bay Area  
Member Pueri Cantores International Boy Choir Federation

Rehearsals Held in Various Convenient Locations  
San Francisco\* Alameda \* Hayward \* Oakland

Boys, age 7 to 12 may audition. No prior experience needed. Opportunities through musicianship for Performances \* Bell Choir \* Summer Music Camp \* Tours



**Edward L. Ott**  
President  
ed@colonylandscape.com

4911 Spreckles Avenue, P.O. Box 940, Alviso, CA 95002-0940  
T: 408.941.1090 F: 408.941.1094 [www.colonylandscape.com](http://www.colonylandscape.com)  
CLCA | Lic. No. C27 A 566808



**Dirk H. Duffner, P.E.**  
Mechanical Engineer

50 W. Summit Dr.  
Emerald Hills, CA 94062  
(650) 701-1055 Office  
(650) 701-1056 Fax  
(650) 704-8166 Cell  
dduffner@duffnerengineering.com  
[www.duffnerengineering.com](http://www.duffnerengineering.com)



**Commercial / Residential**



**ALPS CONSTRUCTION & DESIGN, INC.**  
TIMELY PERFORMANCE WITH SWISS QUALITY

**CALL Now**  
**Free Estimates**  
**925-383-3616**

230 Felicio Common Fremont Ca. 94536

**Kitchen and Bath Remodels**





*For a fun time with Good Food,  
Music & Gemuetlichkeit  
Join your friends at the  
"2014 Oktoberfest"*

*Saturday, September 27, 2014*

**Swiss Park Bar & Grille  
5911 Mowry Ave, Newark, CA 94560**

*Dance to the music of  
Tony Raymann's "Edelweiss Band"*



**Doors open at 5:00 PM - Music Starts at 7:00 PM  
Dinner & Dance \$22.00 - Dance only \$10.00**

*Bratwurst ~ Sauerbraten ~ Kassler (Rippli) Dinners  
with all the trimmings served 6:00 to 8:00 PM  
Please mark your dinner selection below. Thank you.*

Bob Fuchslin, Manager – 510-793-6272 Website: [www.swissparknewark.com](http://www.swissparknewark.com)  
Email: [staff@swissparknewark.com](mailto:staff@swissparknewark.com)

-----✂-----Reservations by September 21, 2014-----✂-----

Name(s) \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

Dinner & Dance \_\_\_\_\_ @ \$22 per person \$ \_\_\_\_\_

Dance only \_\_\_\_\_ @ \$10 per person \$ \_\_\_\_\_

Check enclosed for \$ \_\_\_\_\_

<b>DINNER SELECTION</b>	
<b>Bratwurst</b>	_____
<b>Sauerbraten</b>	_____
<b>Kassler</b>	_____

**Send reservation and check by September 21, 2014 to:  
Newark Swiss Park, 5911 Mowry Avenue, Newark, CA 94560**

**Aelpler Gruppe Board of Directors Meeting**

First Thursday of each month at 6:30 p.m. at Newark Swiss Park unless otherwise notified

**Newark Swiss Park Board of Directors Meeting**

Second Wednesday of each month at 7:30 p.m. at Newark Swiss Park unless otherwise notified

**Newark Swiss Park Board of Directors**

President – Thomas Imholz Jr.  
Vice President – Pete Zuger  
Treasurer – Carl Ramsell  
Secretary – Susanne Cameron  
Assistant Secretary – Herman Betchart

**Newsletter Editor:** Rose Satariano  
925-833-0586 [aelplergruppe@gmail.com](mailto:aelplergruppe@gmail.com)

**Change of Address**

Please send your change of address or email address information to Mariette at [mariette2086@gmail.com](mailto:mariette2086@gmail.com).  
Thank you

**Aelpler Gruppe Swiss Club  
Board of Directors for 2014**

President – Kurt Clausen 650-988-1161  
1st Vice President – Heidi Ambiel 831-662-8709  
2nd Vice President – John Burky 510-574-0702  
Recording Secretary – Chris Ciardella 408-262-9097  
Corresp. Secretary – Mariette Franke 408-988-4351  
Treasurer – Margrith Reichmuth 510-792-4572  
Assistant Treasurer – Margrith Fries 510-792-0201  
Director 1 – Pat Wipfli Schaffarczyk 510-656-0248  
Director 2 – Karen Dobbel 510-502-1072  
Director 3 – Rose Kaslin Satariano 925-833-0586  
Director 4 – Agnes Reed 408-515-3635  
Director 5 – Arnold Ambiel 650-941-0796  
Sennenmutter – Rosemary Ramsell 510-793-0983  
Sennenvater – Frank Schmidig 925-846-5410  
USS Delegates – Kurt Clausen